



КАЗАХСТАНСКИЙ МЕЖДУНАРОДНЫЙ АРБИТРАЖНЫЙ (ТРЕТЕЙСКИЙ) СУД Г. АСТАНА  
Республика Казахстан, г. Астана, Алматинский район, ул. Тәуелсіздік 34, 3 этаж, коворкинг multi space.  
[www.kiac.kz](http://www.kiac.kz) e-mail: [infor@kiac.kz](mailto:infor@kiac.kz)

## АРБИТРАЖНАЯ ОГОВОРКА

Арбитражная оговорка — письменное соглашение между сторонами о передаче на разрешение в Казахстанский международный арбитражный (третейский) суд г. Астана уже возникшего или могущего возникнуть спора (или обмена письмами). Данное соглашение признается имеющим юридическую силу независимо от действительности договора, частью которого оно является. Заключение сторонами соглашения о передаче спора на рассмотрение (разрешение) в Казахстанский международный арбитражный (третейский) суд г. Астана означает согласие сторон с Регламентом Казахстанского международного Арбитражного (третейского) суда г. Астана, со всеми дополнениями и изменениями, действующими на момент подачи искового заявления до начала арбитражного разбирательства.

Для того, чтобы арбитражный спор рассматривался в Арбитраже, необходимо включить в текст всех заключаемых договорах с контрагентами арбитражную оговорку:

**«Все споры, разногласия, требования, возникающие в связи с договором или касающиеся его нарушения, прекращения, недействительности, подлежат разрешению в Казахстанском Международном арбитражном (третейском) суде г. Астана» (БИН 151040018430), в соответствии с его действующим регламентом. Решение Казахстанского международного арбитражного (третейского) суда г. Астана является окончательным.**

\*\*\*

**«Any dispute, controversy or claim arising out of or in connection with this contract, or the breach, termination or invalidity thereof, shall be settled by arbitration in accordance with Kazakhstan International Arbitration Court of Astana city (BIN 151040018430). The award of Kazakhstan International Arbitration Court of Astana city is final».**